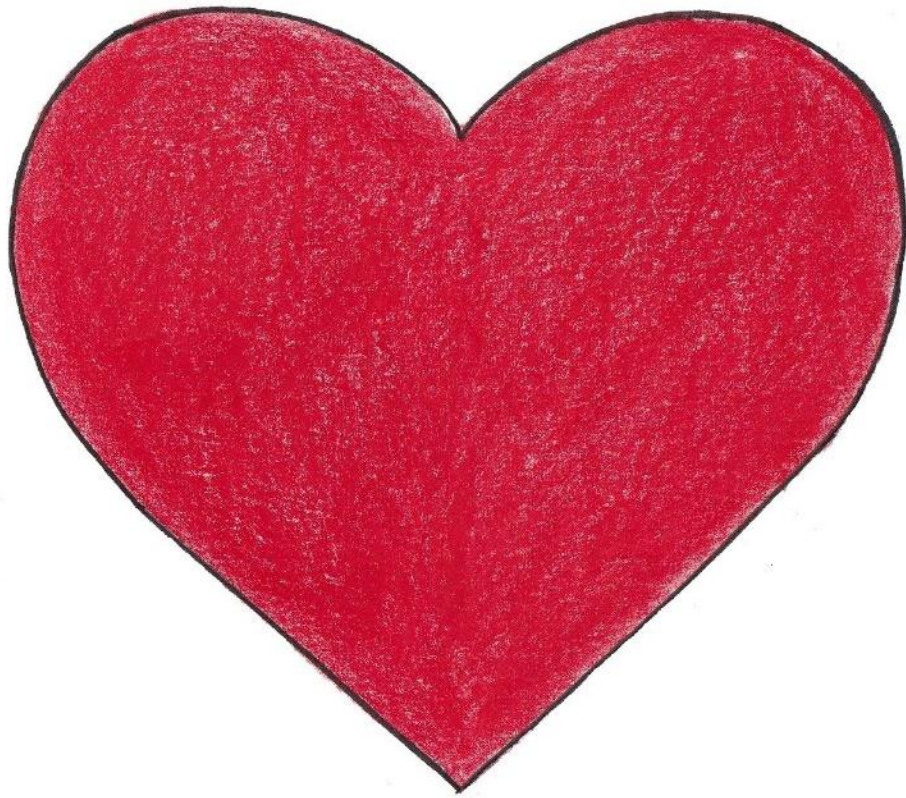




Ласкаво просимо
до Ісландії

Sigrún Aðalheiður Gunnarsdóttir og Ína Holoyad

Teikningar:

Inga María Brynjarsdóttir

Orðaleikur <https://sites.google.com/view/ordaleikur/heim>

Tákn með tali <https://vefir.mms.is/tmt/>

Prentvinnsla:

Prentmet Oddi

ég
(ег)



я
(ya)

mamma
(мамма)



мама
(mama)

pabbi
(папі)



tato
(tato)



maður
(мазур)



чоловік
(cholovik)



kona
(кона)



жінка
(zhinka)



strákur
(страукур)



хлопчик
(hlopchyk)



stelpa
(стельпа)



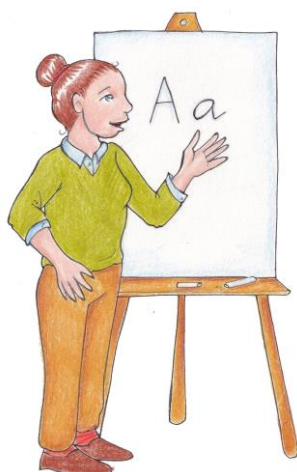
дівчина
(divchyna)



barn
(бартн)



дитина
(dytyna)



kennari
(кеннарі)



вчитель
(vchytel')



borđa
(борза)



їсти
(yisty)



drekka
(дрехка)



пити
(pyty)



sofa
(сова)



спати
(spaty)



klósett
(клоусет)



туалет
(túalet)



pissa (пісса)
kúka (кука)



пісяти (pisyaty)
какати (kakaty)



þvo hendur
(сво хендур)



помий руки
(потуу rúky)



leika
(леіка)



гратися
(gratysya)



dansa
(данса)



танцювати
(tantsyuvaty)



syngja
(сінг'я)



співати
(spivaty)



lesa bók
(леса боук)



читати книгу
(chytaty knyhú)



hlusta
(хлюста)



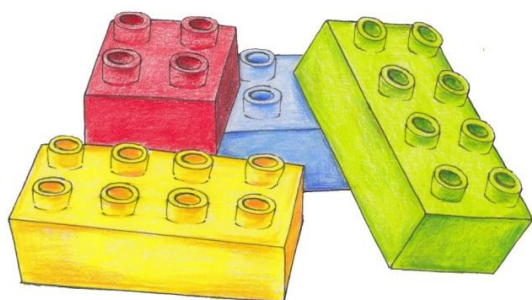
слухати
(slúhaty)



sitja
(сіт'я)



сидіти
(sydíty)



kubbar
(куббар)



конструктор
(konstrúktor)



spil
(спіль)



карти гральні
(karty gral'ni)



bók
(боук)



книга
(knyha)



bílar
(білар)



автомобілі
(avtomobili)



bangsi
(баунгсі)



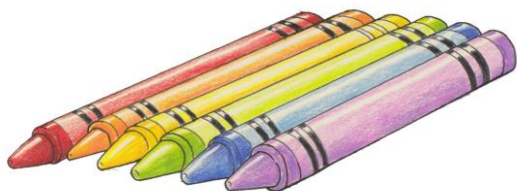
ведмедик
(vedmedyk)



dúkka
(духка)



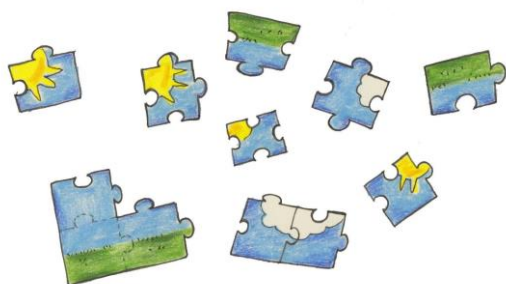
лялька
(lyal'ka)



lita
(літа)



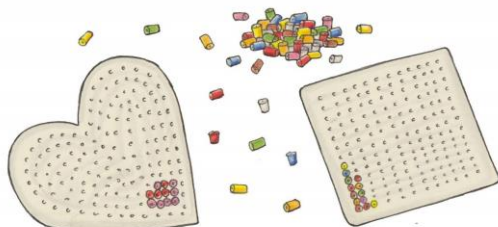
розмальовувати
(rozmal'ovúvaty)



púsla
(пусла)



складати пазли
(skladaty pazly)



perla
(пертла)



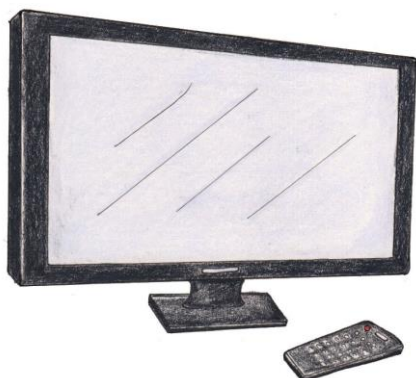
перла
(perla)



sími
(sími)



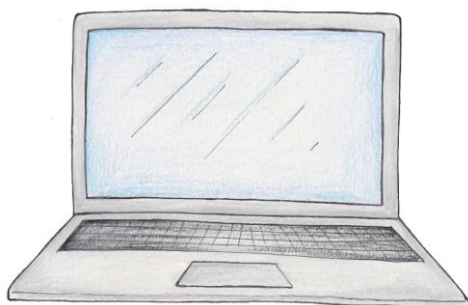
телефон
(telefon)



sjónvarp
(сйоунварп)



телевизор
(televizor)



tölva
(тьолва)



комп'ютер
(komp'yuter)



renna
(ренна)



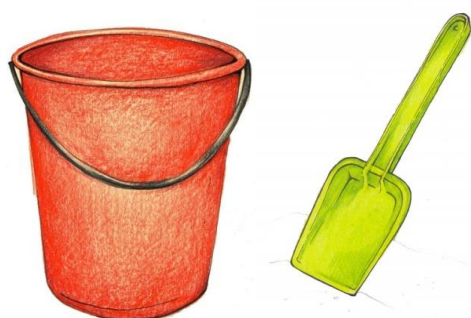
з'їжджати з гірки
(z'izhdzhaty z girky)



hjóla
хйоула



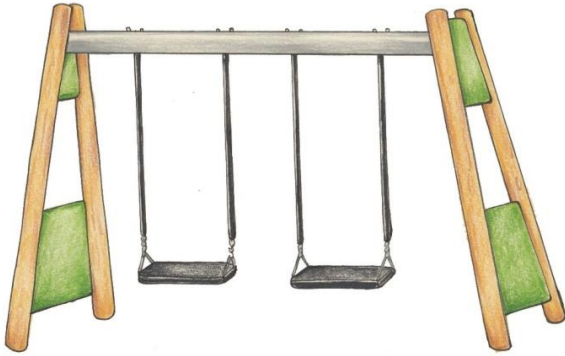
їзда на велосипеді
(yízda na velosypedi)



moka
(мока)



копати
(kopaty)



róla
(роула)



гойдалка
(hojdalka)



bolti
(болті)



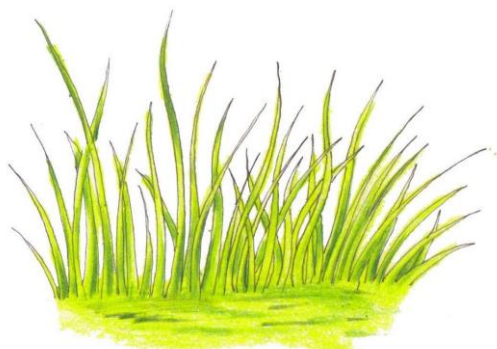
м'яч
(m'yach)



kastali
(касталі)



дитячий майданчик
(dytyachyj majdanchyk)



gras
(ґрас)



трава
(trava)



blóm
(блоум)



квітка
(kvitka)



tré
(трє)



дерево
(derevo)



laufblað
(льойвблаз)



ЛИСТОК
(lystok)



steinn
(стеін)



камінь
(kamin')



sjór
(сйоур)



more
(more)



vindur
(віндур)



víter
(viter)



rigning
(рігнінг)



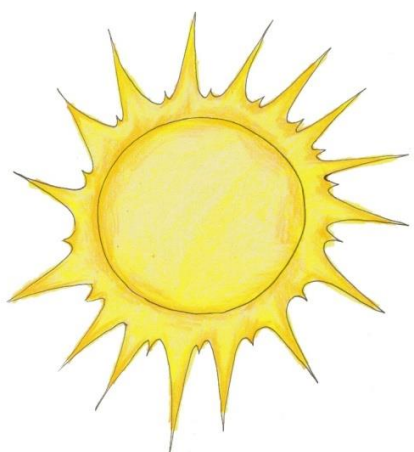
дош
(doshch)



snjór
(снйору)



sníг
(sníh)



sól
(соуль)



сонце
(sontse)



heitt
(хеіхт)



жарко
(zharko)



kalt
(кальт)



холодно
(holodno)



húfa

(хува)



шапка

(shapka)



vettlingar

(вехтлінгар)



рукавиці

(rúkavytsi)



ullarsokkar

(утласохкар)



вовняні шкарпетки

(vovnyani shkarpetky)



peysa
(пейса)



светр
(svetr)



kuldagalli
(кульдагаллі)



комбінезон
(kombinezon)



pollagalli
(потлагаллі)



ДОЩОВИК
(doshhovyk)



úlpa
(ульпа)



куртка
(kúrtka)



skór
(скоур)



взуття
(vzúttya)



stígvél
(стігвель)



чоботи
(choboty)



buxur
(буксур)



штани
(shtany)



kjóll
(кйоутль)



сукня
(suknya)



sokkar
(сохкар)



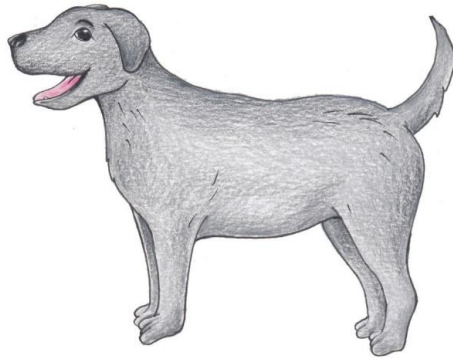
шкарпетки
(shkarpetky)



kisa
(kisa)



kít
(kít)



hundur
(хундур)



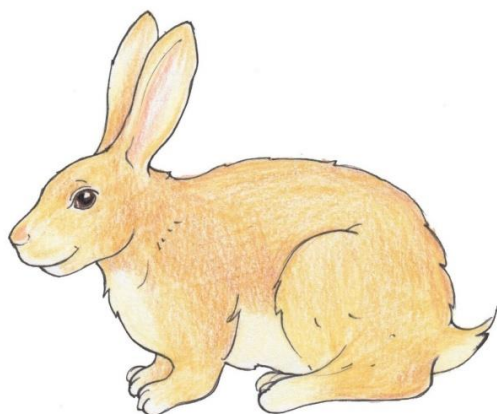
собака
(sobaka)



ráfagaukur
(паувагьойкур)



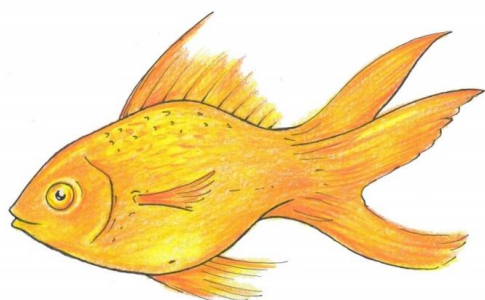
папугай
(пару́гау)



kanína
(каніна)



кролик
(krolyk)



fiskur
(фіскуп)



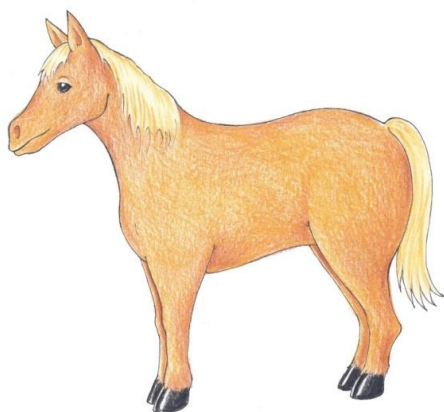
риба
(ryba)



mús
(мус)



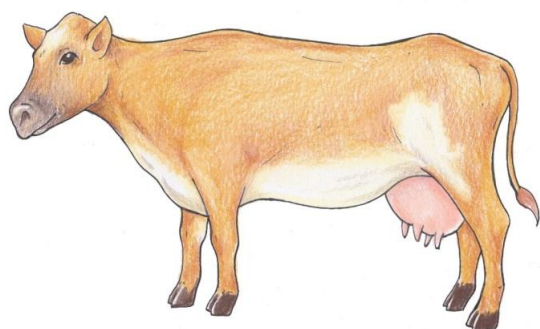
миша
(mysha)



hestur
(хестур)



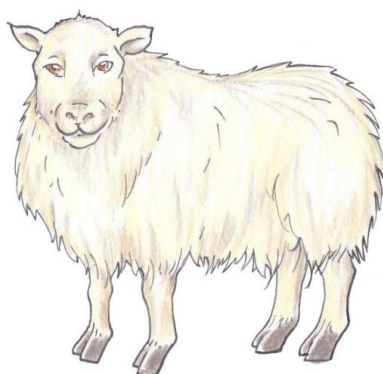
кінь
(kin')



kýr
(кір)



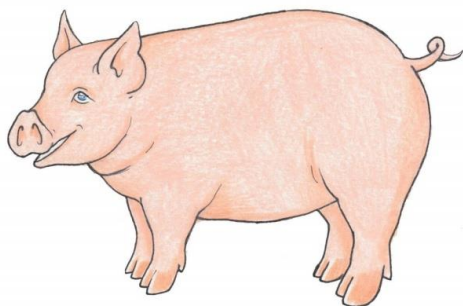
корова
(korova)



kind
(кінд)



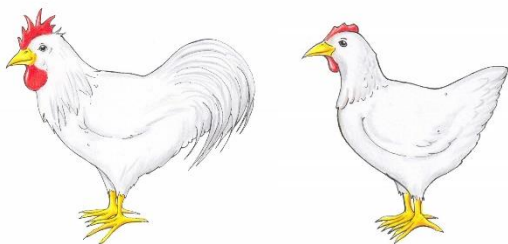
вівця
(vivtsya)



svín
(свін)



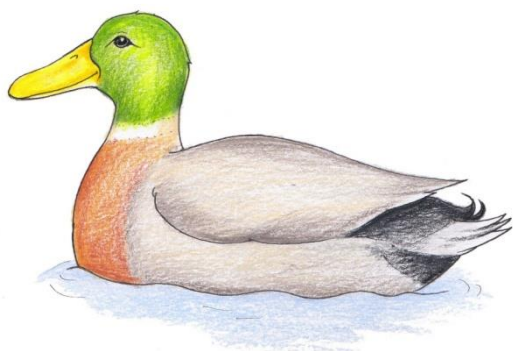
свиня
(svynya)



hani og hæna
(хані ог хайна)



півень і курка
(piven' i kúrka)



önd
(онд)



качка
(kachka)



fugl
(фюгль)



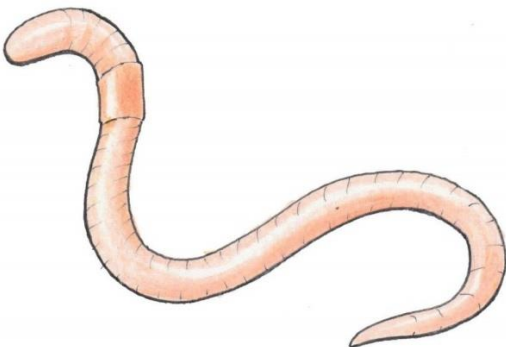
птах
(ptah)



krummi
(крюммі)



ворона
(vorona)



ormur
(ормур)



хробак
(hrobak)



fiðrildi
(фізрільдї)



метелик
(metelyk)



fluga
(флюга)



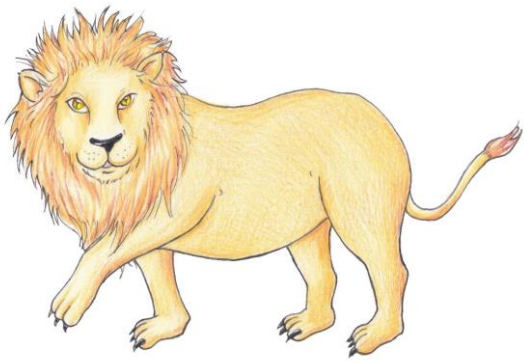
муха
(múha)



könguló
(конгулоу)



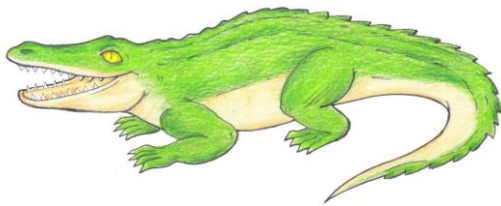
павук
(pavúk)



Ijón
(лйоун)



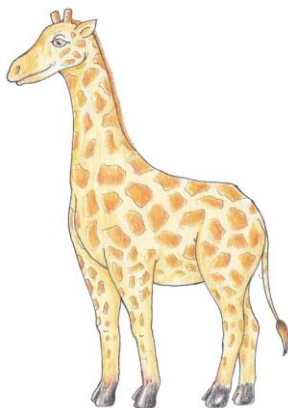
лев
(lev)



krókódíll
(кроукодїтьль)



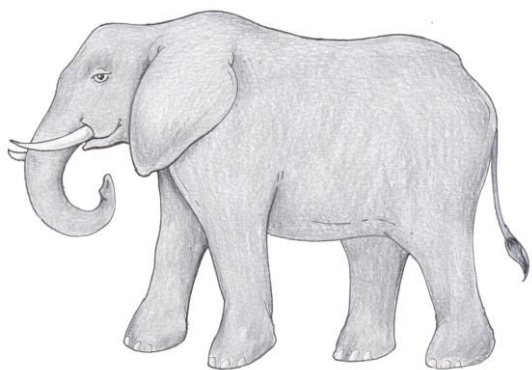
крокодил
(krokodyl)



gíraffi
(гїрафї)



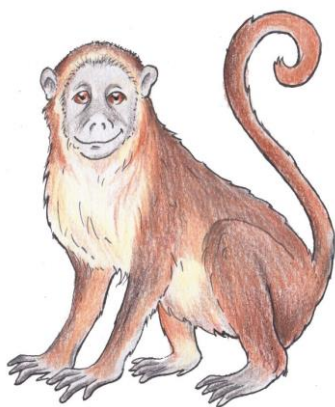
жираф
(zhyraf)



fíll
(фітль)



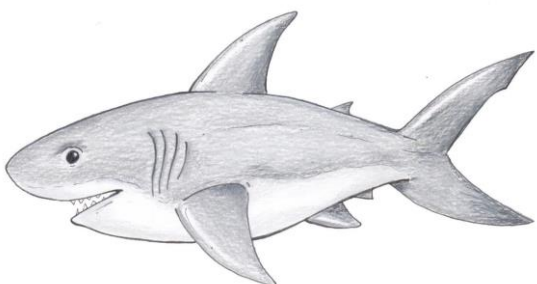
слон
(slon)



арі
(арі)



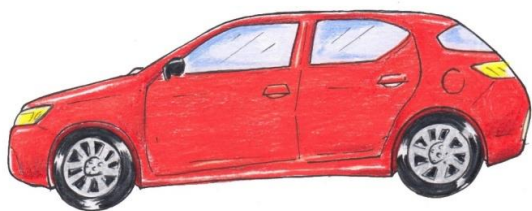
мавпа
(mavpa)



hákarl
(хаукартль)



акула
(akúla)



bíll
(бітль)



автомобіль
(avtomobil')



flugvél
(флюгвель)



літак
(litak)



strætó
(страйто)



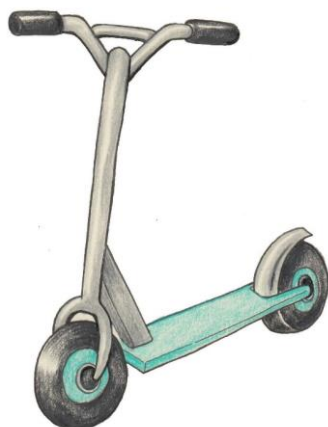
автобус
(avtobús)



hjól
(хйоуль)



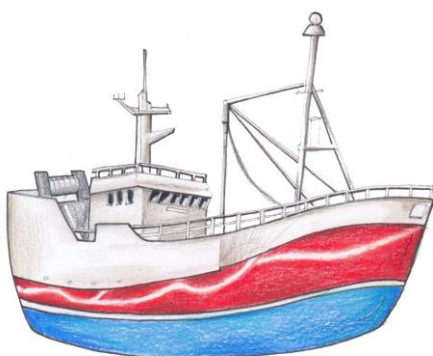
велосипед
(velosyped)



hlaupahjól
(хльойпахйоуль)



самокат
(samokat)



bátur
(баутур)



човен
(choven)



skeið
(скейз)



ложка
(lozhka)



gaffall
(гафатль)



виделка
(vydelka)



hnífur
(хнівур)



ніж
(nizh)



glas
(ґлас)



стакан
(stakan)



diskur
(діскур)



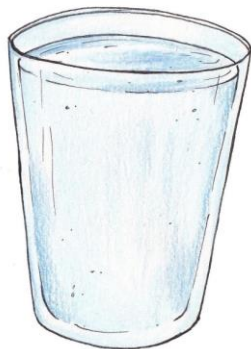
тарілка
(tarílka)



kanna
(канна)



глечик
(glechyk)



vatn
(вахтн)



вода
(voda)



mjólk
(мйоульк)



МОЛОКО
(moloko)



djús
(д'юс)



сік
(sik)



kaffi
(καφφί)



кава
(kava)



kakó
(κακού)



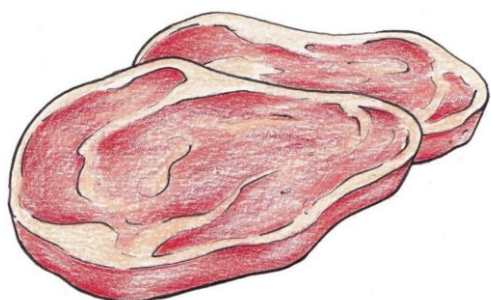
какао
(kakao)



gos
(γος)



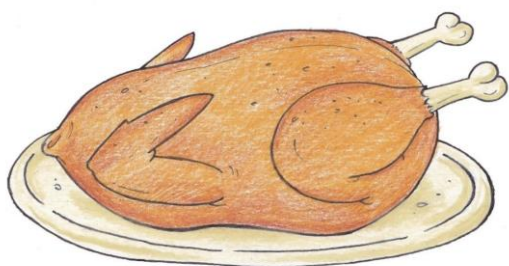
газований напій
(gazovanyy napíy)



kjöt
(кйот)



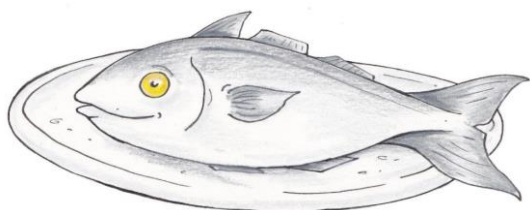
м'ясо
(m'yaso)



kjúklingur
(к'юклінгур)



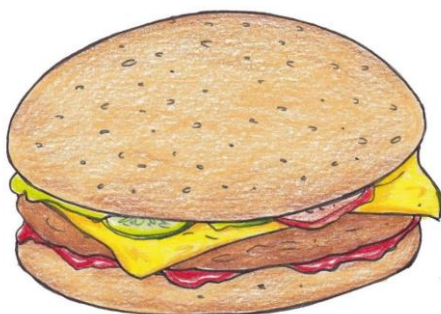
курка
(kúrka)



fiskur
(фіскуп)



риба
(ryba)



hamborgari
(хамборгари)



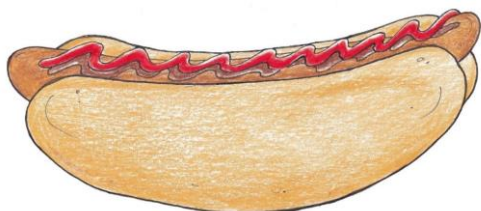
гамбургер
(hamburher)



pítsa
(піца)



піца
(pitsa)



pylsa
(пілса)



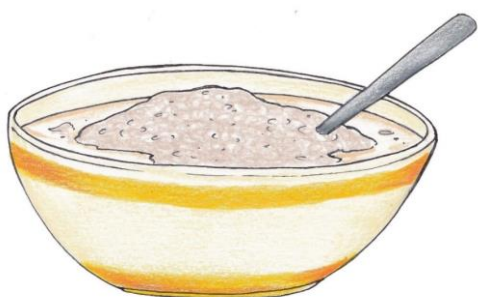
хот-дог
(hot-doh)



pasta
(паста)



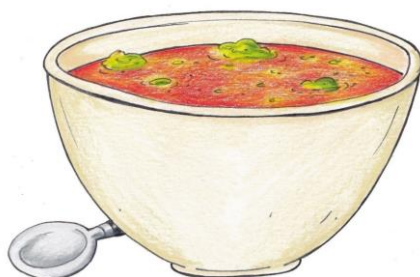
макарони
(makarony)



grautur
(ґрьойтур)



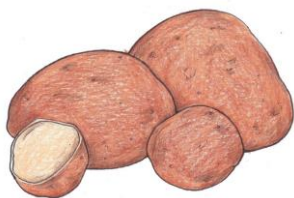
вівсянка
(vivsjanka)



súpa
(супа)



суп
(súp)



kartöflur
(картофлюр)



картопля
(kartoplya)



salat
(салат)



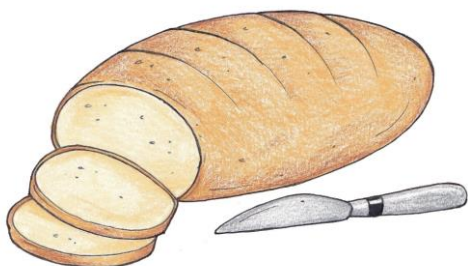
салат
(salat)



sósa
(coysa)



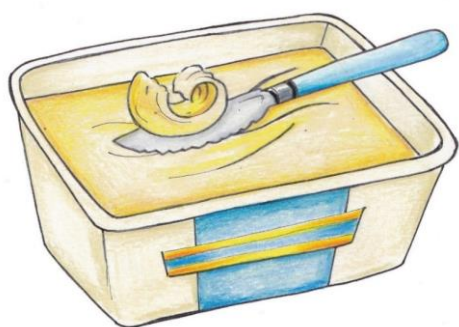
coyc
(soús)



brauð
(брьойз)



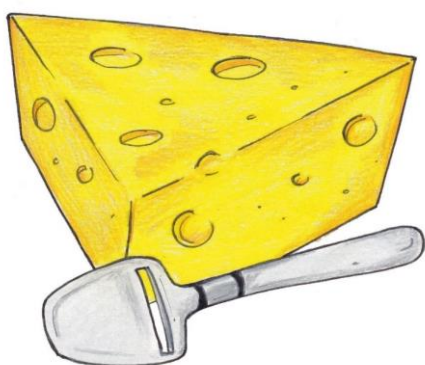
хліб
(hlíb)



smjör
(смьор)



масло
(maslo)



ostur
(остур)



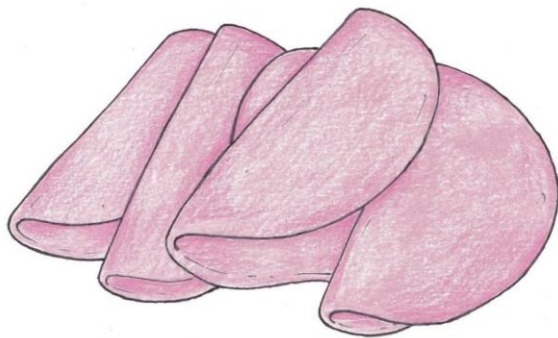
сир
(syr)



sulta
(сульта)



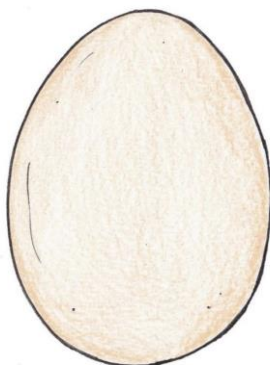
варення
(varennya)



skinka
(скінка)



шинка
(shynka)



egg
(eɪ)



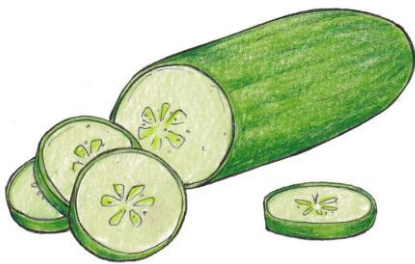
яйце
(yaytse)



grænmeti
(ґрайнметі)



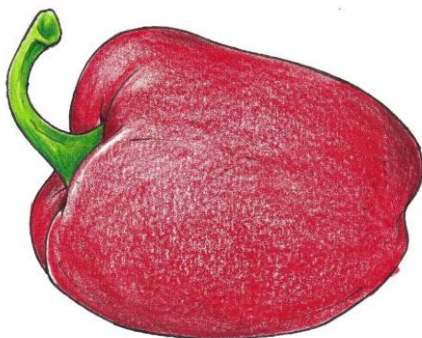
ОВОЧІ
(ovochi)



gúrka
(гурка)



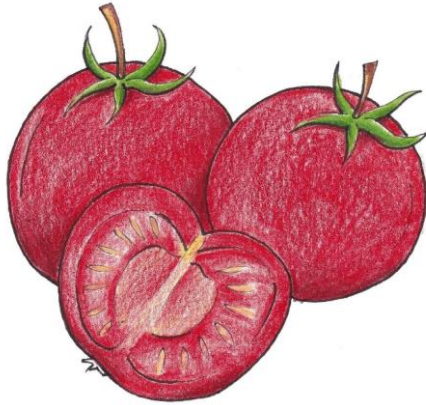
огірок
(ohirok)



paprika
(паприка)



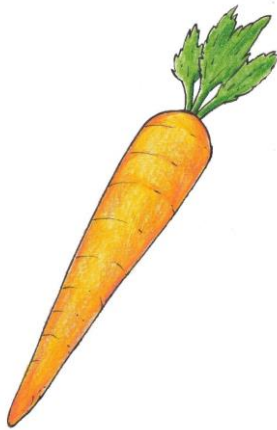
паприка
(papryka)



tómatur
(тоуматур)



помідор
(pomidor)



gulrót
(гюльроут)



морква
(morkva)



kál
(кауль)



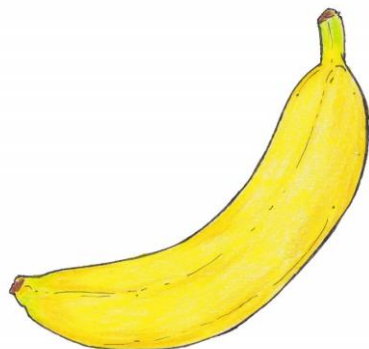
капуста
(kapústa)



ávextir
(аувекстір)



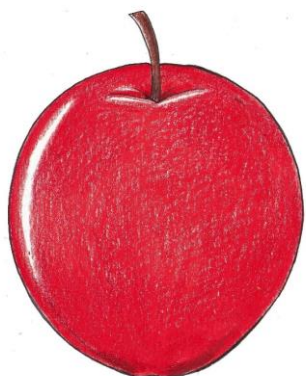
фрукти
(frúkty)



banani
(банані)



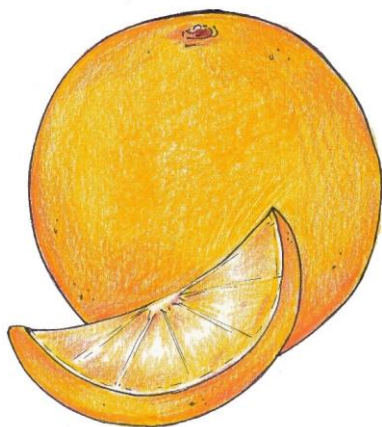
банан
(banan)



erli
(ехплі)



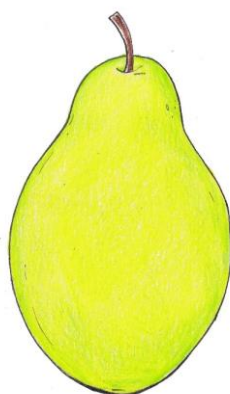
яблуко
(yablúko)



appelsína
(ахпельсіна)



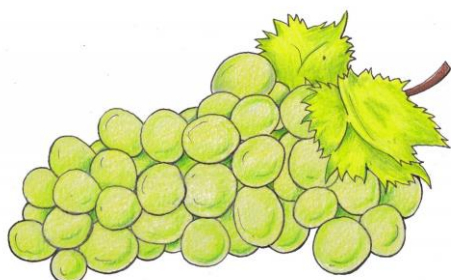
апельсин
(apel'syn)



pera
(пера)



груша
(hrúsha)



vínber
(вінбер)



виноград
(vynohrad)



кех
(кекс)



печиво
(pechyvo)



кака
(кака)



торт
(tort)



ís
(ic)



морозиво
(morozyvo)



þyrst/þyrstur
(сирст/сирстур)



спрагла/спраглий
(sprahla/sprahlyy)



svöng/svangur
(свьоньг/свангур)



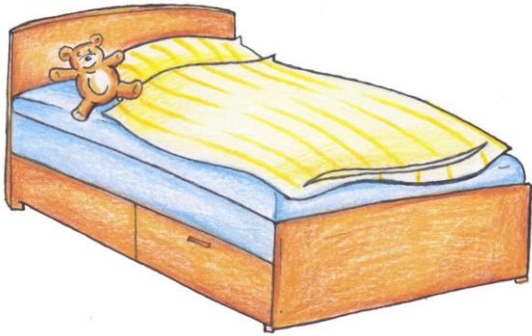
голодна/голодный
(holodna/holodnyy)



södd/saddur
(сьод/саддур)



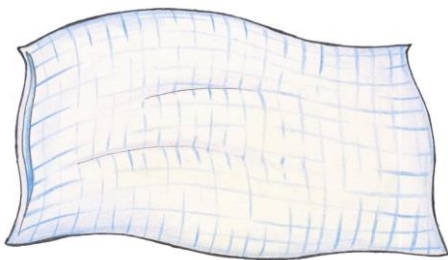
сита/ситий
(syta/sytyj)



rúm
(рум)



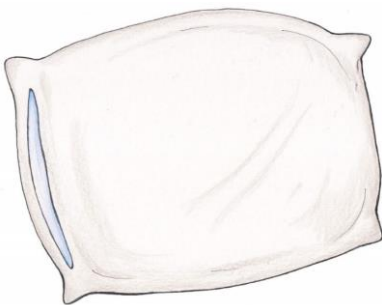
ліжко
(lizhko)



sæng
(сәйнғ)



ковдра
(kovdra)



koddi
(кодді)



подушка
(podushka)



borð
(борз)



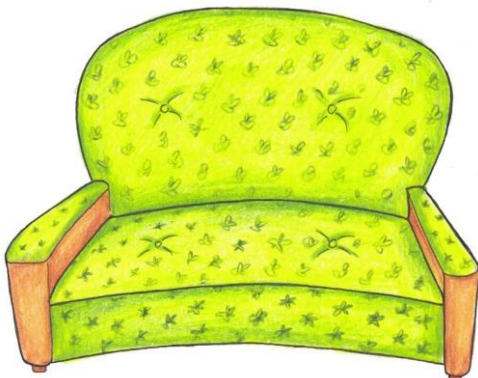
стіл
(stil)



stóll
(стоутль)



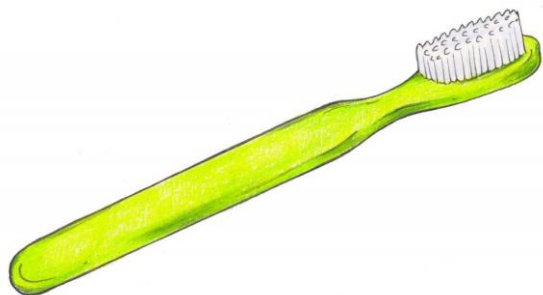
стілець
(stilets')



sófi
(соуфі)



диван
(dyvan)



tannbursti
(танбурсті)



зубна щітка
(zúbna shchitka)



sára
(сауна)



МИЛО
(mylo)



баď
(баз)



ванна
(vanna)



sturta
(стурта)



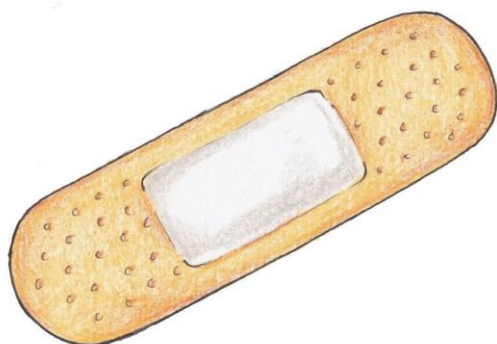
душ
(dúsh)



handklæði
(хандклайзі)



рушник
(rúshnyk)



plástur
(плаустур)



пластир
(plastyr)



hús
(хус)



будинок
(búdynok)



gata
(гата)



дорога
(doroga)



leikvöllur
(леіквьотлюр)



дитячий майданчик
(dytyachyy maydanchyk)



skóli
(шкоулі)



школа
(shkola)



búð
(буз)



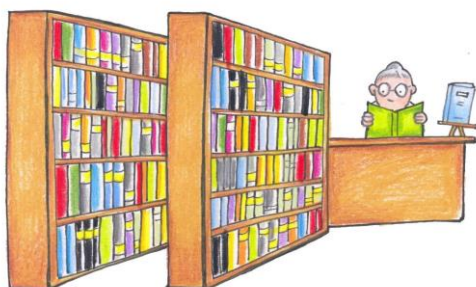
магазин
(mahazyn)



bakarí
(бакарі)



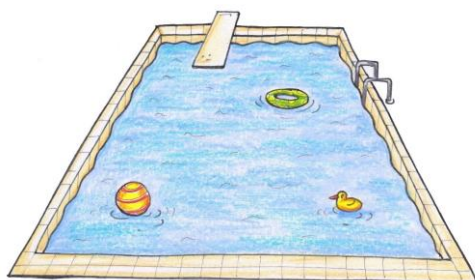
пекарня
(pekarnya)



bókasafn
(боукасапн)



бібліотека
(bíblíoteka)



sundlaug
(сюндльойг)



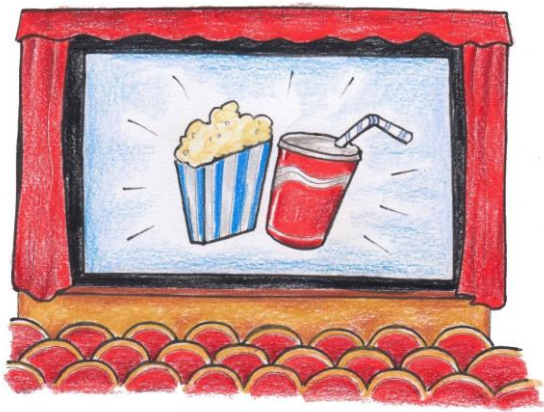
басейн
(baseyn)



íþróttahús
(іпроухтахус)



спортивний комплекс
(sportyvnyy kompleks)



bíó
(біо)



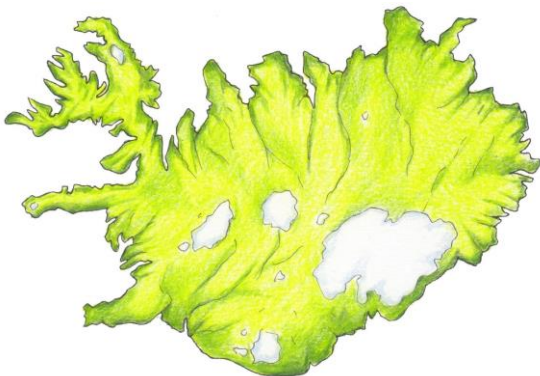
kíno
(кіно)



spítali
(спіталі)



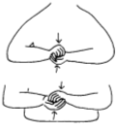
líкарня
(líkarnya)

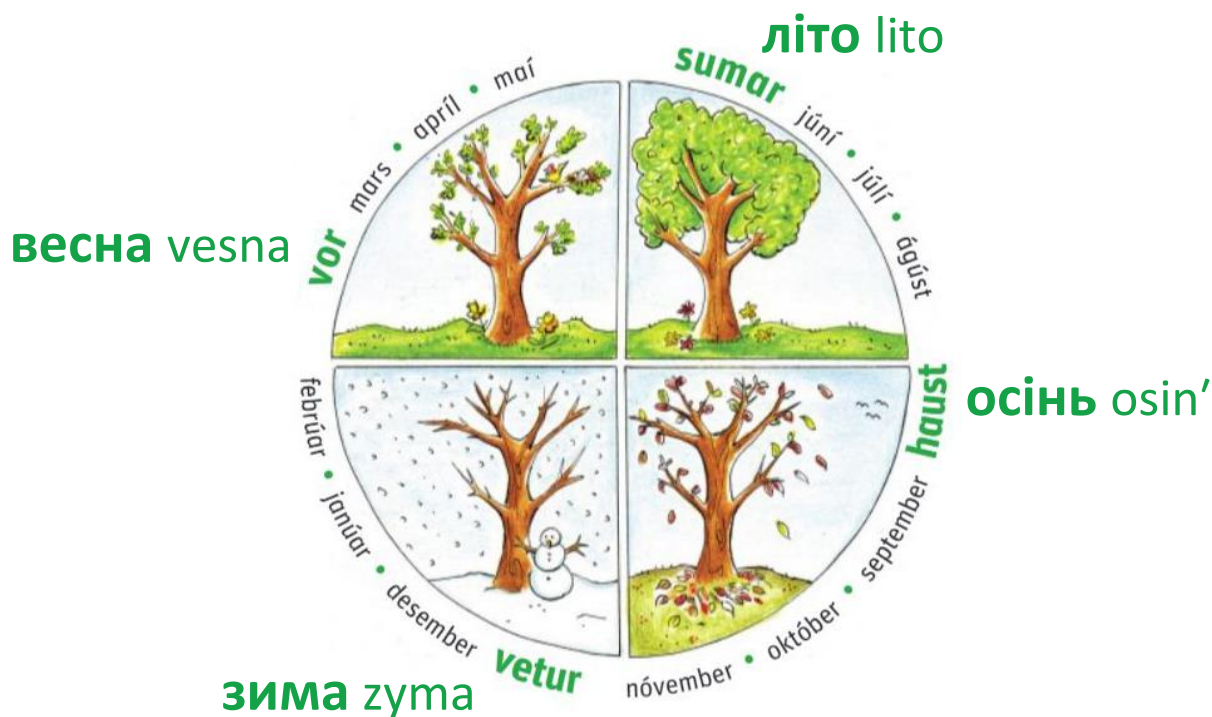


Ísland
(Ісланд)



Ісландія
(Íslandíya)

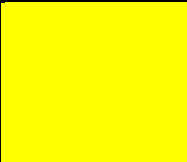
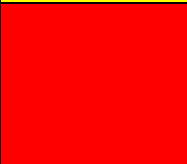
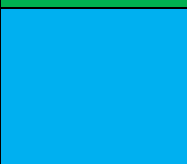
	janúar (януар)	січень sichen'
	febrúar (фебруар)	лютий lyutyu
	mars (марс)	березень berezen'
	apríl (апріль)	квітень kviten'
	maí (май)	травень traven'
	júní (юні)	червень cherven'
	júlí (юлі)	липень lypen'
	ágúst (аугуст)	серпень serpen'
	september (сефтембер)	вересень veresen'
	október октоубер	жовтень zhovten'
	nóvember нозембер	листопад lystopad
	desember десембер	грудень hruden'



	mánudagur (маунудагур)	понеділок (ponedilok)
	þriðjudagur (спріз'юдагур)	вівторок (vivtorok)
	miðvikudagur (мізвікудагур)	середа (sereda)
	fimmtudagur (фімтудагур)	четвер (chetver)
	föstudagur (фьостудагур)	п'ятниця (p'yatnytsya)
	laugardagur (льойгардагур)	субота (subota)
	sunnudagur (сюннудагур)	неділя (nedilya)

0	núll (нуль)	нуль (núl')
1	einn (ейтн)	один (odyn)
2	tveir (твеір)	два (dva)
3	þrír (срір)	три (try)
4	fjórir (фйоурір)	чотири (chotyry)
5	fimm (фімм)	п'ять (p'yat')
6	sex (секс)	шість (shist')
7	sjö (сйю)	сім (sim)
8	átta (аухта)	вісім (visim)
9	níu (нію)	дев'ять (dev'yat')
10	tíu (тію)	десять (desyat')
11	ellefu (етлеву)	одиннадцять (odynadcyyat')
12	tólf (тоульф)	дванадцять (dvanadcyyat')
13	þrettán (срехтаун)	тринадцять (trynadcyyat')
14	fjórtán (фйоуртан)	чотирнадцять (chotyryadcyyat')

15	fimmtán (фиммтаун)	п'ятнадцять (p'jatnadcyat')
16	sextán (секстаун)	шістнадцять (shistnadcyat')
17	sautján (сьойтьяун)	сімнадцять (simnadcyat')
18	átján (аутьяун)	вісімнадцять (visimnadcyat')
19	nítján (нітьяун)	дев'ятнадцять (dev'yatnadcyat')
20	tuttugu (тухтуґу)	двадцять (dvadcyat')
30	þrjátíu (сряутію)	тридцять (trydcyat')
40	fjörutíu (фйортію)	сорок (sorok)
50	fimmtíu (фиммтію)	п'ятдесят (p'yatdesyat)
60	sextíu (секстію)	шістдесят (shistdesyat)
70	sjötíu (сйотію)	сімдесят (simdesyat)
80	áttatíu (аухтатію)	вісімдесят (visimdesyat)
90	níutíu (ніютію)	дев'яносто (dev'yanosto)
100	hundrað (хюндраз)	сто (sto)
1000	þúsund (суушунд)	тисяча (tysjacha)

		gulur (гулюр)	жовтий (zhovtyy)
		rauður (рьойзур)	червоний (chervonyy)
		grænn (грайнт)	зелений (zelenyy)
		blár (блаур)	синій (syniy)
		svartur (швартур)	чорний (chornyuy)
		hvítur (квітур)	білий (bilyy)
		fjólublár (фйоулублаур)	фіолетовий (fioletovyy)
		brúnn (брунт)	коричневий (korychnevyy)
		bleikur (блейкур)	рожевий (rozhevyy)
		appelsínugulur (ахпельсінугулюр)	помаранчевий (pomaranchevyy)
		grár (граур)	сірий (siryy)

	halló (халоу)	привіт (pryvit)
	hæ (хай)	привіт (pryvit)
	góðan daginn (ґоузан даінн)	добрий день (dobryy den')
	takk fyrir (тахк фірір)	дякую (dyakúyu)
	hvar er ...? (квар ер...?)	де (de)
	já (яу)	так (tak)
	nei (ней)	ні (ni)
	bless (блес)	до побачення (do robachennya)
	bæ (бай)	бувай (búvay)



Umbúðir



Almenn
prentun



Bækur



Límmiðar



Stimplar



www.prentmetoddi.is

gaf vinnslu þessa verkefnis